



PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI CALZATURE E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE 3

ALLEGATO 8

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI						Allegato 8
LOTTO	CODICE INTERCENT-ER	CODICE FORNITORE	DESCRIZIONE			
5.....	DPI 5-7.....	9922.....	RESPIRATORE PER POLVERE NONOVUS FFP2 CON CARBONE CON VALVOLA			
CATEGORIA DEL DPI	ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)	NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)	DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE	DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)	TAGLIE DISPONIBILI
<input type="checkbox"/> 1° <input type="checkbox"/> 2° <input checked="" type="checkbox"/> 3°	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice <input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice	<input type="checkbox"/> Presente <input checked="" type="checkbox"/> Assente	_____ _____ _____ _____ _____
(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 47/5/92 e s.m.. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.						
(2) Attestante la conformità dell'esemplare prodotto alle disposizioni del DLgs. 47/5/92 s.m. o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione						
(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana						
(4) ELENCO DOCUMENTI						

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)

Procedura aperta per la fornitura di calzature e dispositivi di protezione individuale 3

(Timbro e Firma)


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un. Procuratore)

10 FEB. 2016

EC DECLARATION OF CONFORMITY

COUNCIL DIRECTIVE ON THE APPROXIMATION OF THE LAWS OF MEMBER STATES RELATING TO PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (89/686/EEC)

We, 3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

being the manufacturer established in the Community (European Union), hereby declare
that the PPE unit described hereafter as

3M™ Particulate Respirator 9922

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the National
Standard transposing the harmonised European Standard Number
EN 149:2001+A1:2009

and is identical to the model of the PPE unit which is the subject of EC type-examination
certificate number 561480 (Issue 14/12/2012) issued by
BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

and is subject to the procedures set out in Article 11B of Council Directive 89/686/EEC
under the supervision of BSI (Notified Body number 0086).



Signed by: M Thomas



3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

European Technical Affairs Manager
Occupational Health and Safety Group
3M United Kingdom PLC

Date: 20th December 2012

10 FEB. 2016



TRADUZIONE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA DEL CONSIGLIO, IN MATERIA DI RAVVICINAMENTO DELLE LEGISLAZIONI DEGLI STATI MEMBRI RELATIVE AI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (89/686/CEE).

La Scrivente, 3M United Kingdom PLC di 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

essendo il fabbricante, con sede nella *Comunità Economica Europea*, con la presente dichiara che il DPI di seguito descritto

3M™ Respiratore per particelle 9922

è conforme alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 89/686/CE e alla norma nazionale che recepisce le norme armonizzate numero EN 149:2001+A1:2009

ed è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE numero 561480 (emissione 14/12/2012) rilasciato da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

ed è soggetto alle procedure di cui all'Articolo 11B della Direttiva 89/686/EEC del Consiglio sotto la supervisione dell'organismo notificato BSI (Organismo Notificato numero 0086).

Firmato da: M. Thomas

European Technical Affairs Manager
Occupational Health and Safety Group
3M United Kingdom PLC

Data: 20 Dicembre 2012

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



EC Type-Examination Certificate

No. CE 561480

The certificate is granted to:

**3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom**

In respect of:

**Respiratory protective devices to EN 149:2001+A1:2009:-
Filtering half masks to protect against particles.
Model: 3M 9922 Particulate Respirator.**

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of BSI, a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

Gary Fenton, Global Assurance Director

First Issued: **6/05/2010**

Latest Issue: **14/12/2012**

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

*raising standards worldwide*TM

Page 1 of 3



This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)845 080 9000

Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 845 080 9000. BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK. A member of the BSI Group of Companies.



EC Type-Examination Certificate

No. CE 561480

Product Details

Product name: Particulate Respirator.
Model: 3M 9922 (Standard Industrial Product).
Product type: Filtering half mask to protect against particles.
Technical Specification: Harmonized European Standard EN 149:2001+A1:2009.
EN 149 classification: FFP2.
Single shift use - symbol NR.
Dolomite clogging option - symbol D.

The product assessments were based on BS EN 149:2001+A1:2009, the English language version of EN 149:2001+A1:2009, respiratory protective devices – filtering half masks to protect against particles, both documents incorporating Corrigendum dated July 2002.

The valved respirator is designed to protect against solid and non-volatile liquid particles, is held onto the face by a pair of elasticated straps and is a single shift device.

Packaged variants

In addition to the product referenced on this Certificate, the standard industrial product may also be sold as market specific packaged variants. Such variants will be differentiated and the Technical File will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The product referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the product but the user information may vary. In such instances the Technical file will be updated with the appropriate information.

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

First Issued: 6/05/2010

Latest Issue: 14/12/2012

raising standards worldwide™

Page 2 of 3



This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)845 080 9000

Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 845 080 9000. BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK. A member of the BSI Group of Companies.



EC Type-Examination Certificate

No. CE 561480

Certification Administration Details

Technical File Reference: TF0165

Certificate Amendment Record and internal BSI report related to this Certificate:

Issue date	Comments	BSI Report No.
May 2010	First issue of Certificate for the 3M 9922 assessed to EN 149:2001+A1:2009 (1).	0086:7465691/6
Latest Issue	Article 11B Certificate number changed from CE 00347 following transfer of production to a different 3M site.	0086:7914438

(1) Prior to the issue of this Certificate the products were Certified to EN 149:2001, Certificate CE 532471 refers.

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of the Certificate is also dependent on the maintenance of the EC quality of production by monitoring system, PPE Article 11B, as referenced on BSI Certificate CE 67902.

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l

Marco Andrei

(Un Procuratore)

First Issued: **6/05/2010**

Latest Issue: **14/12/2012**

raising standards worldwide™

Page 3 of 3



This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)845 080 9000

Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 845 080 9000. BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK. A member of the BSI Group of Companies.



TRADUZIONE

CERTIFICATO CE

Certificato N° 561480

3M United Kingdom Plc

Bracknell

Dettagli Prodotto:

Nome del Prodotto:	Respiratore Particolato
Modelli:	3M 9922 (prodotto industriale standard)
Tipologia prodotto:	Semimaschera filtrante per la protezione contro particelle
Specifiche tecniche:	Standard Europeo EN 149:2001+A1:2009
Classificazione EN 149:	FFP2
	Non riutilizzabile – simbolo NR
	Protettivo da polveri di dolomia occludenti – simbolo D

Le valutazioni del prodotto sono basate sulla norma BS EN 149:2001+A1:2009, la versione inglese della norma EN 149:2001+A1:2009, respiratori dispositivi di protezione – semimaschere filtranti per la protezione contro particelle, entrati i documenti incorporati nel Corrigendum datato luglio 2002.

I respiratori con valvola sono progettati per la protezione contro particelle solide e liquide non volatili, e sono tenuti a contatto del volto da una doppia cinghia elastica e sono dispositivi monouso.

Varianti Confezionamento

In aggiunta al prodotto citato su questo certificato, il prodotto industriale standard può anche essere venduto come varianti di confezionamento specifiche. Queste varianti saranno differenziate e il file tecnico sarà aggiornato con l'informazione appropriata.

Kit e Pacco spedizione

Il prodotto citato su questo certificato può anche essere combinato con un altro prodotto 3M in un kit o in un pacco di spedizione. Non ci saranno cambiamenti nel prodotto ma le informazioni dell'utente possono variare. In alcuni momenti il file tecnico sarà aggiornato con le informazioni appropriate.

Prima emissione: 06/05/2010

Data: 14/12/2012

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company

Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



TRADUZIONE

CERTIFICATO CE

Certificato N° 561480

Rilasciato a:

**3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom**

In conformità alla

**EN 149:2001+A1:2009:- Respiratore dispositivo di protezione
Semimaschera filtrante per la protezione contro particelle
Modello: 3M 9922 Respiratore particolato.**

Sulla base del nostro esame, in conformità ai requisiti della Direttiva comunitaria 89/686/EEC "Dispositivi di Protezione Individuale" Articolo 10, esame di conformità al tipo CE.

In nome e per conto del British Standards Institution, Organismo Notificato ai sensi della Direttiva (Organismo Notificato Numero 0086):

Gary Fenton, Global Assurance Director

Prima emissione: 06/05/2010

Data: 14/12/2012

1 0 FEB. 2016

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



TRADUZIONE

CERTIFICATO CE

Certificato N° 561480

3M United Kingdom Plc

Bracknell

Dettagli amministrativi del certificato:

Documento tecnico di riferimento: TF0165

Registrazioni del certificato e rapporti interni BSI relativi al presente certificato:

Data emissione	Commenti	BSI report N°
Maggio 2010	Prima emissione del certificato per 3M 9922 conforme a EN 149:2001+A1:2009 (1).	0086:7465691/6
Ultima emissione	Il numero di Certificato CE 00347 è cambiato a seguito del trasferimento della produzione ad altro sito produttivo 3M, Articolo 11B.	0086:7914438

(1) In precedenza all'emissione del presente certificato i prodotti erano certificati per essere conformi alla EN 149:2001, Certificato CE di riferimento: 532471

Validità del certificato

Il titolare del certificato è responsabile di assicurarsi che l'Organismo Notificato venga avvisato delle variazioni sotto ogni aspetto relativo a tutti i processi utilizzati durante la fabbricazione del prodotto, se ciò non avvenisse, il certificato potrebbe essere invalidato a causa del verificarsi di tali variazioni.

La validità del presente certificato dipende inoltre dal mantenimento del certificato 67902 rilasciato da BSI per la valutazione annuale dei requisiti della Direttiva CE, PPE Articolo 11B

Prima emissione: 06/05/2010

Data: 14/12/2012

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company

Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



Questi prodotti soddisfano i requisiti della EN149:2001+A1:2009, respiratori a facciale filtrante contro le polveri. Devono essere utilizzati per proteggere l'utilizzatore esclusivamente contro particolato solido e liquido non volatile.

⚠ **Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.**

⚠ **AVVERTENZE E LIMITAZIONI**

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario
- **Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.**
- Per l'adeguatezza e l'uso corretto seguire le normative locali e riferirsi a tutte le informazioni fornite. Per maggiori informazioni contattare una persona esperta in materia di sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.
- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere formato all'utilizzo corretto del prodotto, in accordo con le norme e le linee guida sulla salute e sicurezza in vigore.
- In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.
- Questi prodotti non proteggono contro gas/vapori, ma offrono sollievo da odori fastidiosi (concentrazioni inferiori al limite TLV) di alcuni gas/vapori.
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non usare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni che sono sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.
- **Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.**
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) La respirazione diventa difficoltosa.
 - b) Compaiono vertigini o altri malesseri.
- Eliminare e sostituire il respiratore se questo è danneggiato, se la resistenza respiratoria diventa eccessiva ed alla fine del turno.
- Non alterare, modificare, pulire o riparare questo respiratore.
- Smaltire in conformità con le normative locali.
- In caso sia necessario l'uso in atmosfera esplosiva, contattare 3M.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Vedere Figura 1.

Prima di indossare il respiratore assicurarsi che le mani siano pulite.

Prima di ogni utilizzo controllare il respiratore in ogni sua parte per assicurarsi che non ci siano danni.

1. Reggere il respiratore con lo stringinaso verso le dita, lasciando gli elastici liberi sotto la mano.
2. Posizionare il lembo inferiore sotto il mento con lo stringinaso rivolto verso l'alto.
3. Posizionare l'elastico superiore sulla sommità della testa e quello inferiore sotto le orecchie. Gli elastici non devono essere incrociati.
4. Con entrambe le mani modellare lo stringinaso secondo la forma del setto nasale per assicurare un corretto indossamento ed una buona tenuta. **Modellare lo stringinaso con una sola mano può provocare una perdita di efficienza del respiratore**

5. La tenuta del respiratore sul volto deve essere verificata prima di entrare nell'area di lavoro

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

VERIFICA DELLA TENUTA

1. Coprire la parte frontale del respiratore con entrambe le mani assicurandosi di non compromettere la tenuta sul volto.
- 2a) Respiratori SENZA VALVOLA - ESPIRARE rapidamente.
- 2b) Respiratori CON VALVOLA - INSPIRARE rapidamente.
3. Se si avvertono perdite di aria intorno al naso, riposizionare lo stringinaso per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra.
4. Se l'aria esce dai bordi del respiratore, aggiustare gli elastici sui lati e sulla testa per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra.

Nel caso in cui NON sia possibile ottenere una tenuta perfetta, NON entrare nell'area contaminata.

Chiedete al vostro supervisore.

La tenuta al volto del respiratore dovrebbe essere verificata secondo la legislazione nazionale vigente, se esistente.

Per informazioni riguardanti la prova di tenuta potete contattare 3M.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante.
Vedere la confezione.

NOTA

Le condizioni medie possono superare i 25°C / 80% RH per periodi limitati.

Queste possono raggiungere una media di 38°C / 85% RH, per un periodo non superiore ad un totale di 3 mesi nella vita utile del prodotto.
Usare l'imballo originale per conservare e trasportare questo prodotto.


Non conservare alla luce diretta del sole.


MARCATURE

NR = Non riutilizzabile (solo per un turno di lavoro)

D = Soddisfa i requisiti per la prova di intasamento

 Data di scadenza. Formato data: AAAA/MM/GG

 Intervallo di temperatura

 Massima Umidità Relativa

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo riportano la marcatura CE. Certificazione secondo l'Articolo 10, esame CE di tipo, e secondo l'Articolo 11, controllo di qualità CE, emessa da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organismo Notificato numero 0086).

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

10 FEB. 2016